



Aufnahmeantrag S E S B

Application for Enrolment S E S B

Für Schuljahr / For school year 20__ - __

Klassenstufe / class level : _____

Daten des Kindes / Details of child

Name / Surname	Vorname / First name	Geburtsdatum / Date of birth	Geschlecht / Sex <input type="radio"/> männlich / male <input type="radio"/> weiblich / female
Anschrift / Address		Bezirk / District	Geburtsort / Place of birth
Muttersprache des Kindes / Child's mother tongue <input type="radio"/> Deutsch / German <input type="radio"/> Englisch / English <input type="radio"/> Andere: / Other:		Staatsangehörigkeit / Nationality	
Gesundheitliche Risiken (z.B. Allergien) Health issues (e.g. allergies)		Krankenkasse / Bei wem mitversichert? Health insurance / With whom is the child insured?	
Gibt es Hinweise, dass für Ihr Kind spezifischer Förderbedarf besteht? Bitte erläutern: Are there any indications that there is a specific educational need for your child? Please explain:			
Hat Ihr Kind Anspruch auf Leistungen nach dem Bildungs- und Teilhabepaket (BuT)? Is your child entitled to benefits under the Education and Participation Package (BuT)? <input type="radio"/> Nein, mein Kind hat keinen Anspruch auf BuT. / No, my child has no claim for BuT. <input type="radio"/> Ja, mein Kind hat einen Anspruch auf BuT (Bitte legen Sie den 'berlinpass-BuT' vor). / Yes, my child is entitled to BuT (Please present the 'berlinpass-BuT').			

Eltern & Erziehungsberechtigte / Parents & Authorised Guardian

Mutter / mother / _____	Vater / Father / _____
Name, Vorname / Full name	Name, Vorname / Full name
Erziehungsberechtigt / Authorised guardian? <input type="radio"/> ja / yes <input type="radio"/> nein / no	Erziehungsberechtigt / Authorised guardian? <input type="radio"/> ja / yes <input type="radio"/> nein / no
Telefon privat / Home telephone number	Telefon privat / Home telephone number
Telefon dienstlich / Work telephone number	Telefon dienstlich / Work telephone number
Mobiltelefon / Mobile phone	Mobiltelefon / Mobile phone
E-mail	E-mail
Wer ist Erziehungsberechtigter, wenn nicht Mutter oder Vater? Bitte mit Anschrift angeben. Who is the legal guardian if not mother or father? Please add adress.	

Zuständige Grundschule / Local Primary School

Name der Schule / Name of local school	Bei Lernanfängern: z. Zt. besuchte Kita (Name) / For Learnbeginners: Name of Kindergarten
Bezirk / District	Bezirk / District



Entscheidung für ein Sprachkontingent / Language skills

Die Anmeldung erfolgt für folgendes Sprachkontingent (bitte ankreuzen)
The child should be registered in (please mark)

- Muttersprache Deutsch / Partnersprache Englisch
Mother tongue German / Partner tongue English
- Muttersprache Englisch / Partnersprache Deutsch
Mother tongue English / Partner tongue German
- Bilingual

Bitte beachten Sie, dass ab der laufenden 1. Klasse nur die englische Sprache getestet wird! Ebenfalls setzen wir ab der laufenden 5. & 6. Klasse Kenntnisse der französischen Sprache voraus. Dies wird überprüft.

Please note that from the ongoing 1st grade we will be testing only the English language! Furthermore, we require knowledge of the French language from the ongoing 5th and 6th grade. This will also be tested.

Mit der Abgabe der Anmeldung ist noch keine Entscheidung über eine mögliche Aufnahme getroffen.
Hierüber wird nach **Überprüfung der Sprachkenntnisse** entschieden.

Submitting this application form does not automatically grant your child enrolment to the SESB.
The decision will be made after **assessing the child's language skills**.

Das vom Schulamt zur Verfügung gestellte Hinweisblatt zum Antrag auf Aufnahme eines Kindes in eine andere Grundschule (SESB) - zu finden auf unserer Homepage -, welches das Auswahlverfahren ausführlich darstellt, habe/n ich/wir gelesen.
I/we have read the **information sheet provided by the school authority on the application for admission of a child to another primary school (SESB)** - to be found on our homepage - which describes the selection procedure in detail.

ja / yes

Ist bereits ein Geschwisterkind an der Schule? /

Does the child have siblings at the SESB?

ja / yes nein / no Wenn ja / When yes:

Name / Surname

Vorname / First name

Klasse / Class

Teilnahme am Religions- oder Lebenskundeunterricht? /

Will your child participate in denominational or non-confessional instruction?

Evangelisch / Protestant

Katholisch / Catholic

Lebenskunde / Life Skills

Ablauf der Schulwoche / Procedure of the school week

Mir/uns ist bekannt, dass die Schule ab 7:45 Uhr geöffnet ist. Der Tagesablauf beinhaltet durchgängig rhythmisierte Unterrichtszeiten und unterrichtsergänzende Nachmittagsangebote, an denen alle Schüler*innen an drei Tagen der Woche (Mo. Di. Do.) von 8:00 bis 16:00 Uhr **verpflichtend** teilnehmen. Am Freitag und Mittwoch wird bis 14:30 Uhr unterrichtet. Auch an diesem Wochentag werden jedoch Förderung und Betreuung sowie freiwillige schulische Veranstaltungen bis 16:00 Uhr angeboten. Eine kostenfreie Mahlzeit wird an allen Tagen der Woche angeboten.

I/We have been informed that the school building is open from 7.45 a.m. The daily routine is structured to include core lessons and instruction-related activities, which all pupils are **required** to participate in on Mondays, Tuesdays and Thursdays from 8 a.m. - 4 p.m. On Wednesdays and Fridays instructional period ends, as a rule, at the latest 2.30 p.m. Optional supervision and afternoon activities are offered on Fridays until 4 p.m. A warm prepaid meal is offered on all days of the week (no additional costs).

Ich habe dies zur Kenntnis genommen.
I have acknowledged this.

Ergänzende Betreuung erwünscht?

nein

ja

Frühbetreuung (06:30 - 07:30 Uhr)

Spätbetreuung (16:00 - 18:00 Uhr)

Das Hinweisblatt zum Antrag auf Aufnahme eines Kindes an eine andere Grundschule (SESB), welches das Auswahlverfahren ausführlich darstellt, habe/n ich/wir erhalten und gelesen.

ja / yes

I/We have received and read the information sheet about the application for enrolment of a child to a different primary school (SESB), which explains the selection procedure in detail.

Ich/Wir beantrage/n die Aufnahme meines/unseres Kindes in der Quentin-Blake-Grundschule. Mit der Abgabe der Anmeldung ist noch keine Entscheidung über eine mögliche Aufnahme getroffen. **Die Anmeldung ist nur für das angemeldete Schuljahr gültig und muss von Ihnen aktiv verlängert werden.**

I/We apply for admission of my/our child to Quentin Blake Elementary School. The submission of this application does not constitute a decision regarding possible admission. **The registration is only valid for the registered school year and must be actively renewed by you.**

Ist der Antragsantrag lediglich von einem Erziehungsberechtigten unterschrieben, wird von diesem gleichzeitig versichert, dass er/sie allein erziehungsberechtigt ist oder dass er/sie im Einvernehmen mit dem anderen Erziehungsberechtigten handelt.

Datum & Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten
Date & signature of parent or guardian

If registration is signed by only one parent/guardian, the signing parent/guardian must show proof of sole custody/guardianship or

**Folgendes ist bitte NUR bei Anmeldung für Lernanfänger
der Schulanfangsphase auszufüllen!**

***Please complete the following ONLY if your child has reached compulsory school age
for the upcoming school year and is to be enrolled in school.***

Ich/ Wir möchte/n, dass mein/unser Kind die Staatliche Europa-Schule Berlin (SESB) als Schule besonderer pädagogischer Prägung besucht und bilingual unterrichtet wird. Über die Ausbildungsinhalte und -bedingungen sowie über im Vergleich zu Regelgrundschulen mögliche zusätzliche Belastungen wurde/n ich/wir informiert. Ich/Wir beantrage/n daher die Aufnahme meines/unseres Kindes in die Schulanfangsphase der SESB.

Haben Sie noch bei weiteren Grundschulen einen Aufnahmeantrag für Ihr Kind gestellt?

Falls ja, geben Sie bitte an in welcher Rangfolge (diese muss mit dem Umschulungsantrag der zuständigen Grundschule übereinstimmen). Bitte beachten Sie, dass Zweitwünsche für unsere Schule nur berücksichtigt werden können, wenn ausreichend Plätze vorhanden sind.

Have you applied for admission for your child at any other elementary schools?

If yes, please indicate in which order of priority (this must be in accordance with the Umschulungsantrag of the responsible elementary school). Please note that secondary applications for our school can only be considered if sufficient places are available.

1. _____ 2. _____

Über die Aufnahme in die 1. Klasse **entscheidet das Schulamt des Bezirks** auf der Grundlage des vollständig ausgefüllten Aufnahmeantrags, der glaubhaft geltend gemachten Begründungen des Aufnahmewunschs und der eingereichten Unterlagen.
The district school authority decides on the admission to the 1st class on the basis of the completely filled in application for admission, the credible reasons for the admission request and the submitted documents.

Bitte nutzen Sie unsere **Checkliste** um alle notwendigen Unterlagen zusammenzustellen - **wir nehmen NUR vollständige Anmeldungen an!**
*Please use our **checklist** to compile all necessary documents - **we ONLY accept complete applications!***

